

Vec C-564/20

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

21. október 2020

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania:

Supreme Court (Írsko)

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

20. október 2020

Odvolatelia:

PF

MF

Odporcovia:

Minister for Agriculture, Food and the Marine

Sea Fisheries Protection Authority

PRACOVNÝ DOKUMENT

Spor vo veci samej

Konanie vo veci samej sa týka zákonnosti metódy zvolenej odporcom v druhom rade, Sea Fisheries Protection Authority (SFPA) (Úrad na ochranu morského rybolovu, Írsko, ďalej len „úrad“) na výpočet vyčerpania kvóty na rybolov *nephrops norvegicus* (ďalej len „nephrops“) v konkrétnej oblasti pri západnom pobreží Írska, ktorá mala za následok uzavretie tejto rybolovnej oblasti pre časť roka 2017 i) pre írske plavidlá na základe rozhodnutia odporcu v prvom rade, Minister for Agriculture, Food and the Marine (Minister poľnohospodárstva, potravín a námorníctva, Írsko, ďalej len „minister“) a následne ii) pre všetkých rybárov z EÚ na základe oznámenia Európskej Komisie o uzatvorení (ďalej len „Komisia“). Úrad usúdil, že údaje z elektronického denníka írskych rybárov za prvých šesť mesiacov roku 2017 sú nespoľahlivé a namiesto toho, aby sa spoľahol na tieto údaje, zvolil alternatívnu metódu na výpočet objemu nephrops ulovených v tejto oblasti. Vo výpočte úradu sa uvádza, že írski rybári prekročili svoju kvótu, čo viedlo k vydaniu oznámení o uzatvorení.

Predmet a právny základ návrhu

Tento návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu článku 33 ods. 2 písm. a) a článku 34 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 343, 2009, s. 1) (ďalej len „nariadenie o kontrole“). Vnútroštátny súd sa predovšetkým pýta, či sa údaje týkajúce sa úlovkov rýb, rybolovného úsilia a rybolovných možností, ktoré orgán (jedinej kontroly) členského štátu musí oznámiť Komisii v súlade s týmito ustanoveniami, obmedzujú na informácie z rybárskych denníkov, ktoré mu oznamovali rybári podľa článkov 14 a 15 nariadenia o kontrole alebo či sa v prípade, ak tieto údaje nie sú spoľahlivé, môže orgán jedinej kontroly spoľahnúť v súvislosti s oznámeniami pre Komisiu na iné zdroje informácií.

Tento návrh sa podáva na základe článku 267 ZFEÚ, pretože Supreme Court (Najvyšší súd, Írsko) sa domnieva, že odpovede na prejudiciálne otázky nespĺňajú kritériá, ktoré umožňujú zdržať sa podania takéhoto návrhu v zmysle bodu 16 rozsudku 283/81 Srl CILFIT a Lanificio di Gavardo SpA proti Ministero della sanità (EU:C:1982:335).

Prejudiciálne otázky

Supreme Court (Najvyšší súd) predkladá Súdnemu dvoru tieto dve otázky:

- i) Obmedzuje sa orgán jedinej kontroly v členskom štáte pri oznamovaní a certifikovaní pre Európsku komisiu podľa článku 33 ods. 2 písm. a) a článku 34

nariadenia o kontrole iba na oznámenie údajov o úlovkoch v určitom rybolovnom revíri zaznamenaných rybármi podľa článkov 14 a 15 tohto nariadenia, ak sa orgán jedinej kontroly z opodstatnených dôvodov domnieva, že zaznamenané údaje sú značne nespoľahlivé alebo má právo použiť primerané, vedecky platné metódy, aby spracoval a certifikoval zaznamenané údaje a získal tak presnejšie údaje o výlove na účely ich oznámenia Európskej komisii?

ii) Môže úrad, ak tak uzná za vhodné, na základe primeraných dôvodov legálne využiť iné zdroje údajov ako sú licencie na rybolov, oprávnenia na rybolov, údaje systému monitorovania plavidiel, vyhlásenia o vykládke, záznamy o predaji a dokumenty o preprave?

Ustanovenia práva Únie

ZFEÚ, články 3 ods. 1 písm. d), 4, 38 ods. 1 a 43 ods. 2

Článok 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike

Články 1, 2, 4, 5, 14, 15, 21, 23, 28, 33, 34, 35, 89, 103, 104, 105 a 109 a odôvodnenia 2, 9, 10, 11, 14, 17, 18, 22 a 26 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, zmeneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1962 z 28. októbra 2015, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 404/2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 185/2013 z 5. marca 2013, ktorým sa stanovujú odpočty z určitých rybolovných kvót pridelených Španielsku na rok 2013 a nasledujúce roky z dôvodu prekročenia určitej kvóty pre makrelu atlantickú v roku 2009

Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie

Vnútroštátna práva úprava

§ 12 ods. 1, 13 ods. 1, 43 ods. 1 a časť 2, kapitola 2 Sea Fisheries and Maritime Jurisdiction Act, 2006 (zákon o morskom rybolove a námornej právomoci z roku 2006)

Sea-Fisheries (Community Control System) Regulations 2016 [Pravidlá z roku 2016 o morskem rybolove (kontrolný systém Spoločenstva)] (S.I. 54/2016 zmenené Regulation S.I. 78/2017) (Pravidlo S.I. 78/2017)

Sea-Fisheries (Common Fisheries Policy Community Control System) Regulations 2011 [Pravidlá z roku 2011 o morskem rybolove (systém kontroly spoločnej politiky Spoločenstva v oblasti rybného hospodárstva)] (S.I. 490/2011) (Pravidlá 3, 4, 5 a 20)

Stručný opis skutkového stavu a konania vo veci samej

- 1 Rybolovná oblasť Porcupine Bank, ktorá je stredobodom tohto návrhu, sa rozkladá približne na ploche 68 000 kilometrov štvorcových a nachádza sa pri západnom pobreží Írska v írskej výhradnej hospodárskej zóne. V rámci spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva tvorí súčasť rybolovu s označením ICES VII alebo oblasť VII.
- 2 Porcupine Bank je najdôležitejšou súčasťou rybolovu nephrops v írskych vodách. Nephrops, štíhly, oranžovo-ružový kôrovec, ktorý dorastá až do dĺžky 25 cm, je bežne známy pod obchodným názvom homár nórsky, Dublin Bay prawn (kreveta z dublinského zálivu), kreveta a scampi. V čase, keď nastali rozhodné skutočnosti tejto veci bola odhadovaná hodnota rybolovu nephrops na základe vykládky 70 miliónov eur, takže išlo o druhý najhodnotnejší zdroj rybolovu, ktorý malo Írsko k dispozícii. Nephrops ulovené v tejto oblasti sú zvyčajne väčšie ako tie, ktoré sa lovia na iných miestach a na trhu majú vyššiu cenu.
- 3 Rozsiahly úbytok nephrops v Porcupine Bank počas rokov 2008 a 2009 viedol k jeho označeniu ako podoblasť spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva známej ako funkčná oblasť 16 (ďalej len „FO16“), a k uplatneniu riadiacich opatrení, vrátane ukladania limitov na výlov alebo úlovky nephrops, aby sa zabezpečila ochrana ich zásob. Vzhľadom na uvedené majú Írsko a iné členské štáty pridelené vnútroštátne kvóty alebo celkový prípustný úlovok (ďalej len „CPU“) pre nephrops v oblasti VII, z ktorých ešte nižšia kvóta môže byť ulovená v FO16. V roku 2017 bol írsky CPU pre nephrops v oblasti VII v objeme 9 352 ton, z ktorých bolo možné uloviť len 1 124 ton v FO16.
- 4 Vnútroštátny súd, ktorý podáva návrh na začatie prejudiciálneho konania, poznamenáva, že článok 14 nariadenia o kontrole vyžaduje, aby každé rybárske plavidlo s dĺžkou viac ako 10 metrov malo povinnosť viesť elektronický rybársky denník, avšak ryby musí spočítať človek, ktorý následne tieto informácie vkladá do elektronického systému.
- 5 The Sea Fisheries and Maritime Jurisdiction Act, 2006 (zákon o morskem rybolove a námornej právomoci z roku 2006) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon z roku 2006“) a súvisiace právne predpisy preberajú do írskeho práva nariadenie o kontrole, vykonávacie nariadenie č. 404/2011 a iné opatrenia spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. Podľa § 8 až 15, kapitoly 2,

časti 2 uvedeného zákona minister zodpovedá za riadenie rybolovnej kvóty štátu, čo zahŕňa pridelovanie ročnej kvóty na nephrops írskym rybárom, ktorá bola udelená Írsku v rámci spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. Robí to prostredníctvom oznámení o oprávnení týkajúcich sa riadenia rybolovu. Úrad bol tiež zriadený zákonom z roku 2006. V nadväznosti na § 43 ods. 1 úrad zodpovedá najmä za každodenné zhromažďovanie údajov týkajúcich sa využívania rybolovných možností a za dohľad nad nimi. Je tiež poradným orgánom ministra pre záležitosti politiky týkajúce sa účinnej implementácie právnych predpisov v oblasti morského rybolovu. Ako jediný orgán v zmysle článku 5 ods. 5 nariadenia o kontrole ďalej zodpovedá za zasielanie príslušných informácií Komisii.

- 6 Dňa 14. júla 2017 MO, člen úradu, napísal ministrovi a prezentoval stanovisko úradu, že „väčšina írskych rybárov, ktorí lovia (nephrops)“ prekračovala obmedzenia pre rybolov vo vodách západne od Írska. V liste sa uvádza, že rybári v FO 16 majú kvóty na 3 tony za mesiac a v iných častiach oblasti VII kvóty na 20 ton za mesiac, takže existuje riziko nesúladu s právnymi predpismi, lebo nelegálne úlovky z oblasti s nižšou kvótou by mohli byť zaznamenávané do denníka ako úlovky z oblasti s vyššou kvótou. Okrem toho zdroje údajov za rok 2017 odhalili neprimerane dlhé obdobia strávené rybolovom v oblasti s nižšou kvótou s pozoruhodne nízkymi zaznamenanými úlovkami a naopak neprimerane krátke obdobia strávené rybolovom v oblasti s vyššou kvótou s pozoruhodne vysokými zaznamenanými úlovkami. Úrad vo svojom stanovisku uviedol, že údaje o výlove rýb, ktoré vychádzajú z vyhlásení rybárov sú nespoľahlivé: údaje týkajúce sa FO16 boli dramaticky podhodnotené a údaje za zvyšnú časť oblasti VII boli dramaticky nadhodnotené. Usúdil, že plavidlá strávili väčšinu času v FO16, ale zaznamenali väčšinu svojich úlovkov v iných častiach oblasti VII.
- 7 V období bezprostredne nasledujúcom po tomto liste sa uskutočnilo niekoľko stretnutí zástupcov odvetvia rybolovu, ministra a úradu. Dosiahla sa dohoda, že najprv v auguste a následne aj v septembri bude FO16 uzatvorená pre lov nephrops.
- 8 Dňa 5. októbra 2017 Dr. SS, predsedníčka úradu, napísala ministrovi a uviedla, že úrad má pochybnosti o pravdivosti číselných údajov oznámených kapitánmi írskych rybárskych plavidiel prostredníctvom ich elektronických denníkov. V prevej polovici roku 2017 oznámili objem o veľkosti 733 ton nephrops ulovených v FO16. Uviedla, že úrad považuje číselný údaj o 1 991 tonách za presnejší a že tento číselný údaj oznámi Komisii. Poukázala na to, že číselný údaj 1 991 ton vychádza z vyhodnotenia uskutočneného úradom o plavidlách, ktoré lovia nephrops v FO16 počas ich výjazdu: 89 % oznámeného prevádzkového času bolo v FO16 a iba 11 % mimo tejto oblasti. Objem o veľkosti 1 991 ton presiahol CPU Írska na celý rok.
- 9 Úrad prijal metodiku „stráveného času“ na výpočet skutočnej tonáže nephrops ulovených v FO16 počas prvých šiestich mesiacov roka 2017. Metodika spočíva v prerozdelení celkového výnosu za celý rybársky výjazd tak, aby sa úlovky

pripisovali FO16 v závislosti od času stráveného rybolovom v tejto oblasti, namiesto toho, aby sa vychádzalo z údajov denníka o úlovkoch v tejto oblasti, teda ak sa 75 % celkového času strávilo rybolovom v tejto oblasti, potom 75 % príslušného úlovku by malo pripadať na túto oblasť, a nie inú. Hlavnou spornou otázkou pred vnútroštátnym súdom je, či vzhľadom na príslušné právne predpisy existuje alebo neexistuje platný právny základ pre tento prístup.

- 10 V nadväznosti na oznámenie úradu o čísle 1 991 ton nephrops ulovených už v roku 2017 v FO16 minister uzatvoril tento rybolov tak, že ho obmedzil len na plavidlá, ktoré sa plavia pod írskou vlajkou od októbra do decembra 2017 a 2. novembra 2017 Komisia vydala oznámenie o uzatvorení, ktoré malo vplyv na rybárov zo všetkých členských štátov.
- 11 PF a MF (ďalej len „odvolatelia“) sú rybári, ktorí pôsobia pri západnom pobreží Írska, vrátane FO16. Rybolov nephrops tvorí veľmi významnú časť ich rybolovných činností a oznámenia o uzatvorení ich ovplyvnili negatívnym spôsobom. Spochybnili úkony ministra a postoj úradu (ďalej spoločne len „odporcovia“), najmä metodiku „stráveného času“. V novembri 2017 podali proti tomuto výpočtu žalobu na High Court (Vyšší súd, Írsko), v ktorej tvrdili, že úrad mal oznámiť číselné údaje uvedené v elektronických denníkoch a že minister nemal na základe týchto čísel konať, a teda že oznámenia riadenia rybolovu o uzatvorení sú neplatné. Toto konanie bolo neúspešné. Rozhodnutím z 12. júna 2019 [(2019) IESCDET 120] bolo odvolateľom umožnené podať odvolanie proti rozhodnutiu High Court (Vyšší súd) na Supreme Court (Najvyšší súd). Návrh na začatie prejudiciálneho konania vznikol v konaní na Supreme Court (Najvyšší súd).
- 12 High Court (Vyšší súd) vo svojom rozsudku z 30. októbra 2018 [(2018) IEHC 772] zistil tieto skutočnosti. Tieto zistenia v podstate nie sú v konaní pred Supreme Court (Najvyšší súd) sporné a sú relevantné pre posúdenie otázok položených Súdnemu dvoru. Pokiaľ ide o metodiku „stráveného času“, High Court (Vyšší súd) konštatoval, že údaje predložené úradom (z ktorých je výňatok pripojený k návrhu na začatie prejudiciálneho konania, pozri bod 28 nižšie) preukazujú významný nepomer medzi číselnými údajmi o zaznamenaných úlovkoch a číselnými údajmi o „strávenom čase“. Takýto rozsah v nepomere nemožno pripísať výlučne skutočnostiam, ktoré uviedol PF, ako sú odborné znalosti rybárov o rybolovných revíroch, v ktorých pravidelne lovia, väčšia hustota kreviet v určitých oblastiach, povaha morského dna, typ použitého rybárskeho vybavenia, zručnosti a znalosti kapitána alebo počasie a príliv a odliv vo všeobecnosti.
- 13 Tieto závery High Court (Vyšší súd) sú napadnuté v konaní na Supreme Court (Najvyšší súd). Vzhľadom na vyššie uvedený nepomer sa High Court (Vyšší súd) domnieval, že úrad mohol mať oprávnené pochybnosti o správnosti údajov uvedených v denníku. Za týchto podmienok mohol úrad použiť inú primeranú metódu na výpočet číselného údaju, ktorý by si vedel obhájiť, pretože by bolo v rozpore s cieľmi spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, ak by jediný

kontrolný orgán bol nútený sa spoliehať na nepresné informácie. Pojem „údaje“ nebol ponímaný v užšom zmysle, ktorým by sa vylúčila „metodika stráveného času“. Príslušné číselné údaje sa nemuseli vypočítavať vedeckým spôsobom, keďže zápisy v denníkoch nemajú vedecký charakter. Nebolo reálne a ani praktické očakávať, že problémy, ktoré mal úrad s údajmi, sa budú riešiť alternatívnymi donucovacími spôsobmi ako sú nástupy na palubu a kontroly, vyšetrovania a trestné stíhania, sankčné body atď., na rozdiel od ich riešenia metodikou „stráveného času“. Úrad nevytvoril pre írské plavidlá nespravodlivé podmienky oproti tým, aké majú plavidlá z iných členských štátov tým, že sa odchýlil od údajov uvedených v denníku: to by nastalo len v prípade, ak by plavidlá z iných členských štátov oznamovali nesprávne údaje, čo sa nedalo predpokladať. Z týchto dôvodov dospel High Court (Vyšší súd) k záveru, že úrad konal pri uplatňovaní metodiky „stráveného času“ v súlade s nariadením o kontrole a minister nekonal mimo rozsahu svojich právomocí tým, že uznal tieto informácie a uzatvoril rybolov.

Hlavné argumenty účastníkov konania vo veci samej

- 14 **Odvolatelia** tvrdia, že neexistuje právny základ, ktorý by umožňoval odmietnuť systém kontroly vyžadovaný nariadením o kontrole. Toto nariadenie ukladá úradu povinnosť oznamovať komisárovi údaje, a nie jeho odborný názor. V nariadení o kontrole sa neuvádza, že úrad je oprávnený vymyslieť a použiť úplne novú metódu výpočtu výlovu rýb.
- 15 Po prvé, odvolatelia tvrdia, že v prejednávanvej veci sú hlavným sporným bodom „údaje“ a „informácie“, ktoré úrad môže použiť a musí použiť pri výpočte výlovu rýb, aby si mohol splniť povinné oznamovacie povinnosti podľa článku 5 ods. 5 nariadenia o kontrole. Nastávajú otázku správneho vymedzenia pojmu „údaje“ uvedeného v článkoch 14, 15, 33 a 34 nariadenia o kontrole.
- 16 Poznávajú, že „údaje“ nie sú definované v zákone z roku 2006, najmä v jeho § 43 ods. 1 písm. g), a ani v zákonoch z roku 2011 (S.I. 490/2011). Domnievajú sa, že článok 14 ods. 2 nariadenia o kontrole definuje tento pojem, a vzhľadom na to ide o údaje, ktoré je úrad povinný oznamovať a zbierať. Odvolatelia poukazujú na ciele nariadenia o kontrole (odôvodnenie 4), význam pripisovaný používaniu technológií na konkrétne overenie informácií (odôvodnenie 8) a potrebu spoločného prístupu ku kontrole rybolovu (odôvodnenie 9) a tvrdia, že nariadenie o kontrole jasne hovorí o význame informácií uvedených v rybárskom denníku (odôvodnenie 22). Odvolatelia sa domnievajú, že tým, že sa úrad odchýlil od systému Únie, pokiaľ ide o merania výlovu rýb, neplnil správne svoju úlohu zabezpečiť dodržiavanie právnych predpisov v oblasti rybolovu.
- 17 Po druhé, odvolatelia tvrdia, že metodika „stráveného času“, ktorú úrad použil na výpočet výlovu nephrops v FO16, bola nezákonná. Podľa ich názoru úrad nezaslal „údaje“ v zmysle článku 5 ods. 5 a článku 33 ods. 1 nariadenia o kontrole, ale skôr poskytol informácie získané použitím svojvoľného vzorca, podľa ktorého sa rybný

výlov matematicky pripisuje pomerne k času strávenému rybolovom v oblasti. Tvrdia, že tento prístup nemá právny základ. Odvolatelia naopak tvrdia, že elektronický rybársky denník je ústredným prvkom úplného a podrobného systému zavedeného nariadením o kontrole, v ktorom je zber údajov o rybnom výlove automatizovaný prostredníctvom systému denníka ustanoveného spoločne článkami 14 a 15. Okrem toho poznamenávajú, že odôvodnenie 17 hovorí o zabezpečení „efektívneho monitorovania“ činností rybárskych plavidiel.

- 18 Odvolatelia sa domnievajú, že odporcovia namiesto toho, aby využili svoje zákonné právomoci a dostupnú technológiu na vyšetrenie nesprávneho oznamovania výlovu nephrops, prijali úplne novú metodiku na výpočet tohto výlovu a tým potrestali všetkých rybárov v FO16, a nie iba tých, ktorí nerešpektovali kvótu. Odvolatelia uvádzajú, že majú právo, aby sa na nich vzťahoval rovnaký kontrolný režim ako na ostatných rybárov v Únii a majú právo požadovať, aby odporcovia vynuocovali dodržiavanie nariadenia o kontrole zo strany všetkých rybárov, na ktorých sa vzťahuje ich právomoc, aby tí, ktorí lovia nezákonne, nezískavali nespravodlivú výhodu. Odvolatelia s odvolaním sa na článok 109 ods. 4 nariadenia o kontrole uznávajú, že úrad mohol vyšetrovať a opraviť údaje o výlove z konkrétneho plavidla, ale uvádzajú, že tak neurobil. Ďalej uznávajú, že odporcovia nie sú povinní preberať údaje z denníka v takom stave, v akom sú, a jednoducho ich oznamovať, ale poznamenávajú, že odporcovia majú rozsiahle vyšetrovacie právomoci na zabezpečenie spoľahlivosti týchto údajov.
- 19 **Odporcovia** tvrdia, že úrad nie je nútený oznamovať Komisii číselné údaje z elektronických rybárskych denníkov, o ktorých si odôvodnene myslí, že sú zjavne nepresné.
- 20 Po prvé úrad tvrdí, že zatiaľ čo podľa článkov 14 a 15 nariadenia o kontrole obsah rybárskeho denníka predstavuje relevantné „údaje“ a „informácie“, nejde o jediné informácie, ktoré jediný kontrolný orgán môže Komisii oznámiť. Údaje z denníka sú dôležité údaje, ale úrad ich musí spracovávať a certifikovať v súlade s jeho zodpovednosťou podľa článku 5 ods. 5, za „spracovanie a certifikáciu“ informácií o rybolovných činnostiach.
- 21 Pokiaľ ide o oznamovaciu povinnosť úradu podľa článkov 33 a 34 nariadenia o kontrole, úrad tvrdí, že odkaz v článku 33 ods. 1 na „všetky dôležité údaje“ je širší ako len na konkrétne údaje uvedené v článkoch 14, 21, 23 a 28. Uvádza sa, že slová „bez toho, aby boli dotknuté“ v článku 33 ods. 2 písm. a) naznačujú, že toto ustanovenie sa má vykladať oddelene od ostatných ustanovení nariadenia o kontrole. Toto ustanovenie ukladá Írsku samostatnú povinnosť oznámiť Komisii vykládku nephrops v FO16, avšak nenaznačuje, že v rámci oznamovania týchto číselných údajov sa úrad obmedzuje na reprodukciu údajov zaznamenaných do denníkov podľa článkov 14 a 15. Použitie pojmu „súhrnné“ v článku 33 ods. 2 písm. a) dokazuje, že oznamovanie sa neobmedzuje na nespracované údaje. Ďalej sa uvádza, že aj keď by úrad nemal povinnosť oznámiť Komisii vyčerpanie írskej kvóty pre FO16 za rok 2017 podľa článku 33 ods. 2 písm. a), takáto povinnosť

vznikla v každom prípade podľa článku 34. Článok 34 vyžaduje od členského štátu, aby bezodkladne informoval Komisiu, keď sa úlovkami populácie vyčerpá 80 % tejto kvóty. Hoci článok 34 nestanovuje metodiku, na základe ktorej by sa malo zistiť týchto 80 %, neukladá ani povinnosť nekriticky uznať číselné údaje zaznamenané do denníka.

- 22 Po druhé, odporcovia tvrdia, že metodika „stráveného času“ bola v súlade so základnými cieľmi spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, pokiaľ ide o jeho ochranu. Domnievajú sa, že táto metodika si nevyžadovala odklon od doslovného znenia nariadenia o kontrole, pretože tento nástroj nebráni jej použitiu. Podľa ich názoru existuje nepriamo vyjadrená povinnosť, aby oznámené číselné údaje boli primerane správne a povinnosti úradu podľa článku 33 ods. 2 písm. a) a článku 34 sa nemohli splniť poskytnutím číselných údajov, o ktorých sa úrad domnieval, že sú nepravdivé.
- 23 Úrad uznáva, že cieľom nariadenia o kontrole je zabezpečiť jednotnosť kontrolného mechanizmu naprieč jednotným trhom a uvádza, že sa od tohto systému neodchýlil. Úrad tvrdí, že metodiku „stráveného času“ použil len vtedy, keď už bolo zrejmé, že v údajoch predložených rybármi z FO 16 sú významné nezrovnalosti, ktoré spôsobili, že tieto údaje boli neuveriteľné a bolo potrebné ich spracovať a certifikovať. Úrad odmieta argument odvolateľov, že metodika „stráveného času“ bola nespravodlivá a tvrdí, že neexistuje právo nevinných rybárov pokračovať v rybolove po tom, ako spoľahlivé vedecké dôkazy preukážu vyčerpanie kvóty, a ak by pokračovali, bolo by to v rozpore s cieľmi spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

Stručné odôvodnenie návrhu na začatie prejudiciálneho konania

- 24 Supreme Court (Najvyšší súd) uvádza, že skutkový stav, ktorý zistil High Court (Vyšší súd), nie je v zásade sporný, takže právny a skutkový stav bol ustálený. Konanie sa teda nachádza v takom stave, že je možné sa obrátiť na Súdny dvor.
- 25 Supreme Court (Najvyšší súd) sa domnieva, že hlavné otázky práva EÚ, ktoré vznikajú v súvislosti s týmto návrhom, sa týkajú výkladu pojmov „údaje“ a „informácie“ v nariadení o kontrole a najmä skutočnosti, či je úrad, pri komunikácii s Európskou komisiou podľa článku 33 ods. 2 písm. a) a článku 34 nariadenia, obmedzený, pokiaľ ide o oznamovanie informácií uvedených v elektronických rybárskych denníkoch Komisii, alebo či v prípade, ak má primerané dôvody na to, aby mal pochybnosti o spoľahlivosti týchto číselných údajov, môže namiesto ich oznámenia použiť primerane vedecky podloženú metódu na analýzu zaznamenaných údajov, aby dospel k presnejším číselným údajom o výlove na účely takého oznámenia. Inými slovami, môže úrad zákonne využiť iné zdroje údajov, ako sú licencie na rybolov, oprávnenia na rybolov, údaje systému monitorovania plavidiel („SMP“), vyhlásenia o vykládke, záznamy o predaji a dokumenty o preprave pri výpočte uvedených číselných údajov?

- 26 Supreme Court (Najvyšší súd) poznamenáva, že pojmy „údaje“ a „informácie“ nie sú definované v nariadení o kontrole, a ani v zákone z roku 2006. Tieto pojmy sa zdajú byť bez ich zjavného rozlišovania v niektorých článkoch použité zameniteľným spôsobom. Napríklad v článku 5 ods. 5 sa slovo „informácie“ používa tak, ako je to v článku 14 ods. 2 a 6. Článok 15 je nazvaný „Elektronické vyplnenie a zasielanie údajov rybárskeho denníka“, zatiaľ čo i) v odsekoch 1 a 2 sa používa slovo „informácie“ a ii) v odsekoch 5, 7 a 8 sa používa slovo „údaje“. V článku 21 je uvedený ďalší príklad. Článok 33 v jeho názve a aj texte odkazuje na „údaje“, zatiaľ čo článok 34 obsahuje vo svojom názve slovo „údaje“, ale v jeho texte odkazuje na „úlovky akýchkoľvek populácií... podliehajúcich kvóte“. V dôsledku toho sa nepochybne nastoľuje otázka, aký je správny význam týchto pojmov a ako by sa mali, vzhľadom na uvedené, vykladať príslušné články nariadenia o kontrole.
- 27 Supreme Court (Najvyšší súd) nie je spokojný s tým, že zákon je *acte clair*, pokiaľ ide o tieto sporné otázky. Aby bolo možné rozhodnúť vo veci, je potrebné odpovedať na túto otázku týkajúcu sa výkladu: uvedené sporné otázky týkajúce sa výkladu sú pre túto vec rozhodujúce. Nezdá sa, že by Súdny dvor už vykladal dotknuté európske ustanovenia. Okrem toho sa nezdá, že by išlo o situáciu, v ktorej je možné povedať, že správne uplatňovanie práva Únie je také jednoznačné, že neponecháva priestor na akékoľvek dôvodné pochybnosti pokiaľ ide o spôsob, akým majú byť položené otázky zodpovedané, a že odpovede by boli rovnakým spôsobom jednoznačné pre súdy iných členských štátov a Súdny dvor.
- 28 Tabuľka nižšie, na ktorú odkazuje bode 12 vyššie, je pripojená ako príloha III k návrhu na začatie prejudiciálneho konania. Obsahuje upravený výňatok z dôkazov predložených úradom na High Court (Vyšší súd) o číselných údajoch vypočítaných podľa metodiky „stráveného času“.

1	4	5	6	7	8	12
Rybárske výjazdy číslo	Čas strávený mimo FO16 počas výjazdu	Čas strávený v FO16 počas výjazdu	Zaznamenaný úlovok mimo FO16 (kg)	Zaznamenaný úlovok v FO16 (kg)	Spolu úlovok podľa vyhlásenia o vykládke	Odhadovaná hmotnosť v skutočnosti uloveného v FO16 (kg)
59	2,3 %	97,7 %	175	171	3474	3395

99	10,4 %	89,6 %	3627	1197	4824	4323
120	35,3 %	64,7 %	5643	738	5463	3539
128	21,5 %	78,5 %	4086	1719	5805	4559
134	7,9 %	92,1 %	4086	1818	5904	5440
151	5,5 %	94,5 %	4896	1359	6255	5913
180	1,9 %	98,1 %	4761	2358	7119	6987
197	3,2 %	96,7 %	4212	3384	7596	7346
203	2,7 %	97,3 %	5148	2565	7713	7506
220	5,5 %	94,5 %	6957	1521	8478	8016
234	2,5 %	97,5 %	7500	1890	9255	9028
235	3,2 %	96,8 %	5319	3951	9270	8982
241	5,7 %	94,3 %	6921	2979	9636	9089
247	5,5 %	94,5 %	8568	1656	10224	9665
251	3,7 %	96,3 %	8730	1989	10413	10037
267	4,1 %	95,9 %	7983	3744	11727	11256
281	5,7 %	94,3 %	11664	2430	14181	13373
282	4,9 %	95,1 %	11628	2772	14400	13696
284	2,3 %	97,7 %	12420	2331	14751	14420
288	4,1 %	95,9 %	12564	2952	15516	14885
289	4,4 %	95,6 %	13194	2340	15534	14855